



欽定皇輿西域圖志

ル 5
104
1



御製皇輿西域圖志序

語云耕當問僕織當問婢志廣
輿者不稽之應代建置沿革將
無從數典而志西域則有不能
盡稽之應代者實以幅員所限
言語不通雖漢唐盛時亦頗能

凡 5
104
1

東
學

御製皇輿西域圖志序

支那
所藏

語云耕當問僕織當問婢志廣
輿者不稽之歷代建置沿革將
無從數典而志西域則有不能
盡稽之歷代者實以幅員所限
言語不通雖漢唐盛時亦頗能

欽定皇輿西域圖志

序

光緒三十三年三月三日
那敏軒

威行天山迤南建官設都而天山迤北本不能至也即有一二羈縻之國然叛服不常征調弗應又安能履其地而疆索之哉且漢唐之程皆異域者仍漢唐人而已其與準噶爾回部人語

天

奚啻粵閩而燕答則其所記魯魚亥豕之紛又不待言而可知茲者叨 閣議大勳且以會林語天佑藉羣力湊時會幸成是役準噶爾回部之人皆在廷執事而國語切音譯外蕃語又甚便且

金定皇朝西域圖志卷之五十四
易我諸臣馳驅往來其間目覩
身歷非若耳聞口傳者比俾司
校勘而正其訛傳其真較僕婢
耕織之問為尤詳且厄魯特語
及回語朕亦因暇而習焉時御
丹槩為之改正是西域志之書

必應及是時成之用開歷代之
羣疑垂千秋之信錄間亦涉及
諸史以存述古總計分部二十
分卷五十有二繪圖系說蔚為
完書若夫闢地歲功文臣或有
過頌朕所不取惟是籌耕牧計

今伊犁以此證之往往可通前曾以此諭鄂容安據奏槩無可考蓋必求之圖誌碑碣自非荒陬絕徼所可得彼時伊以軍務爲急無暇分營因姑置之今已擒賊奏功劉統勳在軍營無所職掌當專辦此事現命何國宗赴伊犁一帶測量亦經面諭著傳諭劉統勳卽會同何國宗前往所有山川地名按其疆域方隅考古驗今彙爲一集諮詢覩記得自身所經歷自非沿襲故紙者可比數千年疑誤悉爲是正良稱快事必當成於此時亦千載會

也可將此傳諭知之欽此

乾隆二十一年四月初九日奉

上諭何國宗原係奉差前往伊犁一帶測量畧度並令繪畫地圖現在卽由巴里坤一帶及額林哈必爾漢等處已儘足伊等今歲辦理至冬間冰雪凝寒或回至巴里坤或哈密居住俟明春草長再行前進現今厄魯特當殘敝之後人多窮困旣無可交易兼恐中途攘奪伊等所賞資斧本自寬裕可卽從巴里坤自行備裹乾糧從容前往劉統勳亦

卽會同何國宗一路行走遵照前旨將所有山川地名考驗纂錄進呈並傳諭劉統勳知之欽此

乾隆二十六年六月十八日奉

旨劉統勳何國宗所辦西域圖志著交軍機處方略館辦理欽此

乾隆二十七年十一月二十九日奉

旨書留覽欽此

乾隆四十二年三月二十九日奉

旨西域圖志總裁著派福隆安劉墉欽此

乾隆四十二年六月二十八日奉

旨西域圖志總裁著派于敏中英廉錢汝誠欽此

乾隆四十七年五月初十日奉

旨知道了著交武英殿刊刻并寫入四庫全書欽此

聲教式於九圍

前猷允迪二萬里狂榛之窟遠護風雲三千年濛汜之

區新懸

日月事屬生民所未有境為亘古所罕通

天惟純佑我

皇清

帝實肇開茲西域齊文軌於流沙之外勳名早紀雲
臺指山川於納日而遙疆索宜登策府原夫六
師獻捷兩部歸懷戮叛誅逋則功成於回地持

危治亂則策定於準疆當狐貍濟惡之餘邁蠻
觸紛爭之會慰遠人之獻款策凌首沐衣冠假
新附以前驅厄魯方深水火馬首羣攜潼酒知
昂吉之偕來狼頭已折風竿卜綽羅之早定升
五騎格登之旅競傳壯士翻營六千餘濟拉之
師終見名王繫組詎謂饑鷹飽颺沙陀偏少赤
心應知鋌鹿狂奔羅刹能收白骨總台吉之機
心素具先幾早炳
宸衷雙親王之恩遇偏孤貫惡寧逃

天譴是用犁其庭穴釋彼羈囚方事戢戈俄聞衷甲在
準逆旣窮猿入檻而回酋復黠鼠跳囊方

王旅之西征沙蟲掃迹更

天戈之南指風鶴傳聲白山則雪窖晨翻已著拳旗
勝蹟黑水則雲濤夜湧猶聞堅壁餘威集占遁
而庭幕空萬馬破弟兄之膽霍斯來而都城墮
一檄傾父子之心摧堅而淖過伊西早見飛廉
影匿服遠而山通拔達還看貳負尸僵於是威
集二勳化行萬落負罪者孽由自作旣落距而

摧牙懷德者誠有同歸自駢肩而接踵慶庭方
於哈薩宜來宛馬驥雲嘉獻誠於坦沙旋見食
刀瑩雪所以不煩六慰三宣之力胥靖一苞二
藁之萌儼傳介之績著樓蘭不自陽關而近視
班超之威行定遠無須卅載爲期者也今試覽
勝地於金方辨名臯於兌域闢天方之門戶信
中原不限提封鬯昧谷之聲靈知西極自占形
勢四衛拉經營之地井牧重新兩和卓割據之
場耕煙相望博克達之靈峯欲削百尺盤雲穆

薩爾之雪障初開千層積玉北渚則百泉俱濬
匯圖斯庫以西流南河則四派同歸經厄爾勾
而東注大抵疆分鄂托沿山之鄂博星羅亦惟
地接和通臨水之和屯碁布當年選佛曾集喇
嘛此日談經初逢阿渾溯宗喀巴之遺教還聞
梵唱於西圖稽派罕帕之流風尙驗雲雷於鮐
答試問凹睛凸鼻孰外陶甄幾同赤縣神州咸
收襟帶由是頓

天絃而規遠服繙古籍以鏡前模自烏孫以阻康居
磧北久稱行國始焉耆而迄疏勒山南舊建名
城伊犁實伊麗之流一鏡澄波可溯和闐卽于
闐之壤萬重琛玉偕來碑嶺巖從未泐裴岑之
石星源咫尺疑乘博望之槎雨後耕犁曾傳戊
校尉已校尉之設風前鼓角還聞都護府都督
府之開九昭武角逐之區競說重關鎖鑰十部
落回翔之地長留四鎮聲名然或列外藩而僅
備羈縻誇遠略而粗通貢獻留其侍子旣鄭質
之終攜結以和親究戎心之不靖泥守在四夷

之說每涉拘墟哆傳聞旁國之談終隣鑿空幸
際五週之盛烈式恢九有之方輿超周室之咸
賓邁禹王之卽敘漢史唐書之紀真成坐井而
觀山經水注之垂宜可極陬而勘爰迺陳諸圭
臬省厥風謠測量首

命司天無間於星躔月朏采訪兼

咨珥筆不遺於瀚海冰崖檢點行滕喜江山之放眼
編摩載籍遂紙墨之經年爰

宣史館以成書更集樞臣而訂義分一十八門之紀

載備四十餘帙之搜羅雖制度加新異日猶煩
哀輯而規模燦列大端約可臚陳於焉欽

廟略之淵深頌

奎章之炳煥

神機獨寫蕭曹莫贊高深

睿什親裁褒鄂遙承經緯藉仰窺夫

宵旰謹錄冠乎縹緗由是成縮地之圖廣輪如繪列
旁行之譜沿革堪稽星分參井之躔宛珠聯而
壁合疆劃大蒙之宇儼竄列而區分層峯與孤

嶂同標不盡蔥山雪曉巨浸與長流並載非徒
蒲海霞明存葉護之頭銜鷺序鷓班並肅表勝
兵之風烈龍韜豹略皆奇興屯踰烏壘之墟髣
髴千滕入繡則壤過龍沙之境分明萬寶成圖
採方言則清濁殊音全似舌人之臚句考木筆
則縱橫異體略同瞽史之書名翻新曲於和聲
疑傳兜勒西涼之譜備良材於日用如數波斯
列市之珍殊俗紀於遐方則白帽黃衣自垂風
教珍產傳於絕域則金蹠玉椀亦獻菁華至於

玉帛雲蒸琛球霧集誌來庭之侯服不限梯航
備奉朔之藩封遙通象譯靡不登諸鉛槧彙入
編題凡義例所必賅總部居之莫混撫卷而形
同日擊何煩金馬之求開函而境已身親無事
東風之驗詎比西申獨鹿僅侈名王會圖中還
同赤水方山堪紀蹟大荒經外允備西瀛之典
宜儲東觀之裁臣等時際恢紘才慚聚米陋甘
英之纂述珍異空傳薄裴矩之編摩見聞失據
王延德高昌之紀惟載程途高居誨于闐之篇

粗傳山水伏睹

虞廷啟化正階前舞羽之時欣逢

周索開疆當柱下操觚之會恍過祁連而削石紀

盛於東西天竺之間如臨洱海以濡毫探奇於

大小月氏之外於以琅嬛紀實寧惟銅柱名高

因之清晏貽庥長使金甌祚永臣等誠懼誠忭

稽首頓首恭

進以

聞

乾隆四十七年五月初十日大學士臣英廉等

遵

旨增纂西域圖志告成謹奉表恭

進者欽惟我

皇上

功高統壹

德被懷柔

拓西域之山川二萬里同歸

禱載

照中天之日月億千年永懋

經綸史編垂麟閣初成早日張而綱舉郵治軼龍沙
遠居逾月盛而日新允觀規制之大全宜効纂
言於極備懿惟六師偃伯氛銷月蝕之區四塞
恢紘化浹天山之路規勝地則和屯遞建爭開
額魯新疆撫名城則伯克紛羅樂順筠冲舊俗
荷頻年之休養雨潤日暄慶遠服之歸依雲從
星拱惟

帝德之包涵廣博不藉招徠故

天心之佑助靈長頻邀

寵錫爰稽準裔留額濟勒之荒墟爲溯卯秋來阿玉奇
之全部指盈億兆提攜皆內面之儔程閱暑寒
經涉盡不毛之地儼三策凌之獻款並

錫圭符恰四衛拉之投懷均登衽席山莊

賚宴伊綿符拱極之占藩院書名卓里著邁羣之號
軫流離於始至遍給餼糧謀生聚於方來長資
耕牧洵會歸之盛軌尤

胞與之鴻模若夫河過重源疆連四鎮腴壤舊傳烏

什變且彌康戰圖重上

紫光久而有耀溯庚辰之飲至五年正慶恬熙會
乙酉之滋萌六事還勤

宵旰駕材更駕僨轅嚴斧鉞之誅健將先登壓陣煥
旌旗之色迺穴庭之淨掃旋都會之新開一隅
既倍振

聲靈兩部自長貽樂利興屯比耦年年墉櫛占豐
職貢成圖處處川岩効媚鼓鴻爐於九府不盡
開元景德之貽剖蘊璞於六城迥超瑪瑙琉璃

之萃嚴鎖鑰則玉關西望高牙並樹雙蜺固屏
藩則繡甸中分列堞爭環百雉靖虎旅戈鋌之
氣城頭畫角初開革烏孫水草之遺蹟尾封疆
競表郭郭旁連蒲海不限裨瀛村墟近枕沙陀
都成緊望府州縣於焉肇建非同僑置伊西守
牧令長此相維不是羈縻都護爰藉武成而文
並耀斯當養備而教以興蠱美富之宮牆同瞻
數仞布雍容之几席並肄三餘董以師儒迥超
木筆旁行之舊遴其俊秀喜觀青氍坐擁之初

陋高昌之置學官粗識孝經論語嚙吐蕃之遣子弟空遊壁水橋門占鴻漸而願切升階歌鹿鳴而

恩邀馳驛乍文明之大啟直荒徼所未逢由是博採前聞旁搜古蹟溯烏林之世裔緒不墜於脫歡稽青吉之流風派總沿夫噶木時移炎漢永和之石粗完代隔李唐金滿之碑半泐梵竺之鐵章依舊得自沉沙折戟之餘龍泉之瓷盃長留來從小雨扶犁之候愛翺飛於鷺鷥瑞應高岡

美移植於葡萄榮滋

上苑獨樹傳由哈薩猶留廣蔭於槎枏精鏤致自痕都競識良工於喀嗎都因久道而物華倍顯並際

昌期而

聖藻頻邀加以闡謬訂訛發凡起例既譯音之務確亦考義之惟精陽門非巴噶遜之遺共識嘉名難附于闐為鄂等答之舛羣知佛教多誣辨星躔於九服之餘悟分野難該井鬼探宿海於重

源之外信導河必始崑崙敬秉

訓於

丹毫一字都懸繩臬勉殫能於汗簡千秋長備規程
蔚然東觀鴻編偉矣西濛盛典臣等心欽

九伐材愧三長當奏勳虎帳之初業琅函之有秩
際

錫福鴻圖之久宜柱筆之加詳新猷則遍効編摹
並包絡夫蔥山洱海古籍則勤思鈎貫略權輿
於班史麗經前分卷以染芸毫時荷

楓宸之鑒今彙函而呈

玉案允增策府之華五朞偕

方略之編同登鉛槧六體媿同文之志並煥縹緗頌
居馭於執樞早遠軼二千餘年之聲教繪

高深於聚米不徒傳三十六國之規模從知啟寓八
紘遍日出入之區爲疆索定卜鞏基億載貽海
內外之澤以鴻滂矣臣等無任踴躍懽慕之至
謹奉表恭

進以

聞

西域圖志卷首一
凡例十六則
一 西域圖志卷首一
王師先定準夷繼平回部五年之間西域全地悉歸
版圖我
皇上睿略高深
神謨邃密幾餘揮翰開示端倪地利兵機包羅融貫
今編輯圖志恭稽
御製詩文之統論西事全局者敬謹彙錄卷首其因
地紀事卽物抒懷之篇分載各卷

凡例十六則

王師先定準夷繼平回部五年之間西域全地悉歸

版圖我

皇上睿略高深

神謨邃密幾餘揮翰開示端倪地利兵機包羅融貫

今編輯圖志恭稽

御製詩文之統論西事全局者敬謹彙錄卷首其因

地紀事卽物抒懷之篇分載各卷

金定皇朝西域圖志 卷首一
聖藻鴻章經緯天地遐陬僻壤並沐光華自古紀地
之書所未有也

一是編恭錄

天章爲卷首四帙餘自圖考以下分門依類次第編纂得圖考三卷列表二卷晷度二卷疆域十二卷山四卷水五卷官制二卷兵防一卷屯政二卷貢賦一卷錢法一卷學校一卷封爵二卷風俗一卷音樂一卷服物二卷土產一卷藩屬三卷雜錄二卷門凡二十卷凡四十有八至戶口

爲休養之驗取附屯政臺站亦軍郵之藉並載兵防各以類從務歸體要

一山川方位遠近形勢匪圖弗顯圖舉其形志詳其事舊例類然茲自疆域山水以暨藩屬凡繪總圖分圖得二十一附以歷代西域十二圖共得三十三圖各綴論說特爲全書提綱

一列表始自兩漢訖於元明遵一統志例也周秦以前有可考證者分見志中表不贅列漢唐諸國通名內地搜訂易於賅備五

欽定皇朝西域圖志 卷首一
代以降聲教日淺史傳紀載源流不詳茲爲彙
採古書取足徵信者參互貫串畢登於帙間有
無憑考索之處則慎以傳疑未敢強生附會
一自嘉峪關以西安西州哈密鎮西府久隸版
籍惟是西域蕩平之後改設州縣移駐提鎮經
制攸殊且爲新疆門戶是編託始於此所以備
西域之大全也
一西域天文晷度古者言天家所弗詳史傳載
有諸國相距里數亦未云的實卽今星使往來

由人跡起數非必直徑也惟測晷影定北極高
度距京師定偏西度斯爲準確茲編所載高偏
度皆

命使遄往隨處測量高下遠近略無爽漏爰以都會
爲綱附推四境道路原野槩從節略至分野之
說空虛揣測依據爲難故不贅及

一疆域略分四路凡十二卷出嘉峪關自東而
西歷敘新設之安西州玉門敦煌二縣爲一卷
屬安西南路北自哈密抵鎮西府爲一卷敘準

欽定皇朝西域圖志 卷首一
噶爾部烏魯木齊東境新設之迪化州爲一卷
屬安西北路敘庫爾喀喇烏蘇塔爾巴噶台諸
路爲一卷伊犁東路爲一卷伊犁西路爲一卷
屬天山北路敘回部之闡展屬爲一卷哈喇沙
爾庫車沙雅爾屬爲一卷賽喇木拜阿克蘇屬
爲一卷烏什喀什噶爾屬爲一卷葉爾羌屬爲
一卷和闐屬爲一卷屬天山南路系卷以路卷
有繁簡區地以卷地有分合要取疆域分明篇
帙相稱用便覽觀

一版泉涿鹿師以地稱亦地因功顯土爾番以
東久經服屬平定伊犁時壺漿載道未動戈鋌
迨後逆酋負固敢抗顏行落距摧牙應時撲滅
允當隨地紀載爲簡冊光若夫考戰功之大備
廟謨神武徹始徹終備載平定準噶爾方略茲不多
及
一西域高山長流大者延折數千里各有脈絡
未宜分裂以隸諸路別志山水二門俾得審求
根脉考證原委流峙大觀於斯倍顯

一志以述事務求前後備登首尾畢貫而取義攸屬不妨互有折衷西域於西漢之代通絕非常李唐遙設州府不過空號羈縻自入

皇朝版籍創建州縣肇興學校制度規爲比隆中土而開屯田以足邊儲詳軍政以固牧圉諸部歸誠後始膺圭組之榮是以學校屯田兵防封爵諸門獨詳

王制風俗音樂服物土產第傳舊俗取備職方其官制貢賦錢法舊有設施而至治維新復經釐定

者則首垂

憲典而附存舊制於後斟酌義例雜而不越總以紀實爲歸

一準部回部山川地名自昔流傳各有音義不爲審定指歸輾轉相沿本真盡失茲悉詳加體認務從本義以取正音與西域同文志相爲表裏至以漢字對音本無意義同音之字酌歸畫一或間用兩合三合法取兩三字合讀急讀成音總求切合本音庶免承訛之患

一考驗古蹟備一方掌故志沿革者所有事也
雖塞外無史書碑碣山川異稱城郭非故而於
形勢音義間求之往往有合編中徧稽正史旁
羅羣籍擇其尤雅凡可考據者引述辨正不厭
其詳徵信存疑兼爲區析並加按字別之所引
原文有與本地本事未爲毗切者量加節錄有
其地兩涉者彼此互引若於史傳脫逸鉤索無
從則姑置闕如以昭慎重
一凡慕義來歸獻琛班朔之國境有毗連例得

備載諸部山川畧度風俗物產之槩胥歸卷內
無庸分見各門其圖表體例與各卷文字判不
相入仍歸本門以清章部
一城池爲官守之責廟宇亦風教之徵地理之
書類多排纂準部向無城郭邇年次第建置至
廟宇則天山南北遺跡僅存並登疆域三門不
立專卷崇簡要也軼事零文統歸雜錄廣見聞
以資考證也自設學造士後春秋選雋
至教漸摩禮樂絃歌風同道一藝文人物伋俟續

登

一在昔志西域者文人務詭華詞釋氏尤涉荒渺揆諸事實多不足徵歷代正史所記已經史官裁擇稍可据依然爾時境猶割據地未身親襲故沿訛自所不免今中外一家星輶使節如履康莊如行內地臣等得之日擊訪之士人以及軍營之奏章地方大吏之入告靡不搜採故是編所錄的確周詳語歸質實

一是書於乾隆二十一年丙子春原任大學士

劉統勳初奉

諭旨纂輯後歸方略館辦理於壬午冬初稿成獲呈
乙覽邇年來規度日詳隨事增輯

進御仰荷

睿裁欽定蔚爲完書夫倚弓刀於褒鄂旣集千古未
集之勳授筆札於鄒枚宜傳千古不傳之烈卽
臣等承

命編摩不勝撫卷而欣忭者也

經筵講官兵部尙書一等果毅公臣阿里衮

經筵講官太子太傅文華殿大學士臣劉綸

經筵日講起居注官太子太保東閣大學士臣英廉

經筵日講起居注官太子太保文華殿大學士世襲輕車都尉臣于敏中

戶部尙書現任四川總督臣福康安

尙書房行走工部尙書臣劉墉

刑部左侍郎臣錢汝誠

提調官

戶部員外郎臣珠魯納

內閣學士兼禮部侍郎銜署吏部侍郎事軍功加三級臣慶桂

光祿寺卿臣保成

戶部銀庫員外郎臣伊江阿

吏部員外郎臣顧雲

刑部員外郎臣王昶

戶部郎中臣劉謹之

兵部主事臣汪日章

纂修官

日講起居注官翰林院侍讀學士臣褚廷璋

翰林院編修 臣何國宗

翰林院編修 臣邱庭澐

收掌官

內務府筆帖式 臣德成

戶部員外郎 臣敷倫泰

刑部主事 臣舒濂

刑部主事 臣張霽

內閣侍讀 臣吳熊光

工部主事 臣蔣謝庭

膳錄官

舉 人臣江烱

舉 人臣陳基德

舉 人臣徐觀海

舉 人臣佟克昌

舉 人臣蔣業謙

舉 人臣李維寅

卷首一	一
天章一	一
卷首二	二
天章二	二
卷首三	三
天章三	三
卷首四	四
天章四	四

卷總目

卷首一

天章一

卷首二

天章二

卷首三

天章三

卷首四

天章四

卷一

圖考一

卷二

圖考二

卷三

圖考三

卷四

列表一

卷五

列表二

卷六

晷度一

卷七

晷度二

卷八

疆域一

卷九

疆域二

卷十

疆域三

卷十一

疆域四

卷十二

疆域五

卷十三

疆域六

卷十四

疆域七

卷十五

疆域八

卷十六

疆域九

卷十七

疆域十

卷十八

疆域十一

卷十九

疆域十二

卷二十

山一

卷二十一

山二

卷二十二

山三

卷二十三

卷二十四

水一

卷二十五

水二

卷二十六

水三

卷二十七

水四

卷二十八

水五

卷二十九

官制一

卷三十

官制二

卷三十一

兵防

卷三十二

屯政一

卷三十三

屯政二

卷三十四

貢賦

卷三十五

錢法

卷三十六

學校

卷三十七

封爵一

卷三十八

封爵二

卷三十九

風俗

卷四十二

音樂

卷四十一

服物一

卷四十二

服物二

卷四十三

土產

卷四十四

藩屬一

卷四十五

藩屬二

卷四十六

藩屬三

卷四十七

雜錄一

卷四十八

雜錄二

卷四十二

雜錄一

